

Neuzé, Madam er Vran, aveit diskouein hé boueh,
E zigor bras hé beg... e laosk hé zamm de gouéh !
Kentéh, er fin treisour e sailh, e bred get joé,
Hemp laret na *Merci* na *Benedicite* !

Goudé, éan 'lar d'er Vran, én ur lipat é veg :
« É gwirioné, komér, hou tamm krampoueh zo huek ! »
Neuzé er Vran méhus, 'meit devéhat e doui
Penaos luhern erbet n'héh *attrapou* ket mui !

Én ur darhein hé dent : « En diaoul ag en ihuern
Ha lakei de skosein, o miliget Luhern !... » (Ha = Ho(u), *breton de la côte*)
Chetu pourfit er son : Édan komz ur mélour,
Àr hou koust, lies mat, hui 'gavou un treisour. (pè : diàr hou koust)

Cette chanson ponctuée par le refrain de « La mère Michel » est en fait la célèbre fable de Jean de la Fontaine « Le Corbeau et le Renard » adaptée en breton par l'abbé Joachim Lamour (1841-1927) de Locminé. Elle a été publiée au début du xx^e siècle dans la revue *Dihunamb* de Loeiz Herrieu. Nous vous proposons ci-dessus le texte d'origine. Enregistrement réalisé par Philippe Bauché et Jean-Pierre Broustal le 26 novembre 2002.

15 – K'rollamp a laridé. Laridé entonné par nos jeunes bretonnants : Aziliz et Maina Audran, Eflamm et Ninnog Louis-Vorc'h, lors d'un repas chanté à Melrand le 4 décembre 2005.

K'rollamp a laridé, treuzamp er hoed get hur boteu-koed
K'rollamp a laridé get hur boteu-koed neüé

A-benn ur blé é timézein, ne laret ket pilhoteu dein
Ne laret ket pilhoteu dein, kar éma, kar éma
Ne laret ket pilhoteu dein, kar éma m(em) broh kaer genein

Bout zo ur yar én avalenn, penaos gobér aveit hé diskenn ?
 Kemér mein, boutein geti ha laret « Prot prot prot ! »
 Kemér mein, boutein geti ha laret « Prot prot ! » dehi

K'rollamp a laridé, treuzamp er hoed get hur boteu-koed
 K'rollamp a laridé get hur boteu-koed neué

A-benn deu vlé é timézein...

A-benn tri blé é timézein...

16 – Petra 'lar er loned ? Jean-Baptiste Le Galloudec, par des mimologismes
 qu'il tient de sa mère, se met à imiter les animaux (grenouilles, coucous,
 tourterelles, rouges-gorges et pies) tout en les dotant de la parole!
 Enregistrement réalisé par Claude Le Gallic à Melrand le 14 juillet 2004.

Er chignaned : Pastell me mammeg
 Tenaù ha toullek
 Chichet ha me 'chicho
 Ha ni er repaio (ni repaio pé ni rego = nous déchirerons)
 Ha grrrr, ha grrrr, ha grrrr
 Ha hoah, ha hoah, ha hoah
 Ha grrrr, ha grrrr, ha grrrr
 Ha hoah, ha hoah, ha hoah !

Er goukou : Koukou, koukou
 Tokeu plouz, tokeu plouz...

En druhunell : M'hou touzou, Aotrou
 M'hou touzou, Aotrou
 M'hou touzou, Aotrou...